

Hier drehen
Turn here
Tourner ici



TRAVEL MUG EASY TWIST

Isolier-Trinkbecher

Vacuum mug

Mug isotherme

Bicchiere termico

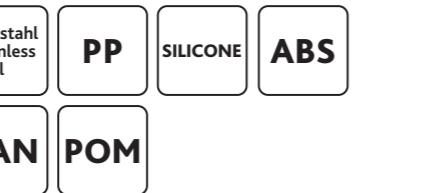
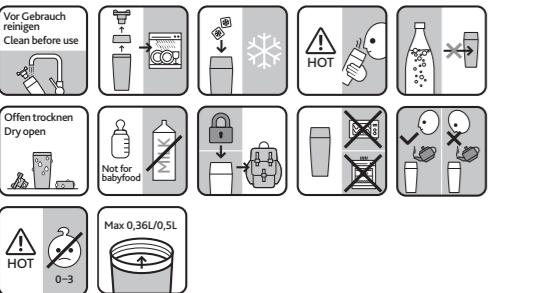
Vaso-termo

Geïsoleerde drinkbeker

Termomugg

Термокружка

Termohrnék



www.emsa.com

Made in China – Fabriqué en Chine

EMSA ist eine eingetragene Marke der | Emsa is a registered trademark of | Emsa est une marque déposée par:
Emsa GmbH, Grevener Damm 215 - 225 ; D - 48282 Emsdetten, Deutschland

Изделия хозяйственного обихода, марки EMSA.
Изготовитель: Emsa GmbH, Grevener Damm 215-225 ; D-48282 Emsdetten, Deutschland

EMSA GmbH, Grevener Damm 215-225; D-48282 Эмсдэттен, Германия

Сделано в Китае

Официальный представитель и импортер в России – ЗАО
«Группа СЕБ-Восток» - 125171, Москва, Ленинградское ш.,
д. 16А, стр. 3, тел.: + 7 (495) 213 - 32 - 32
Термокружка из нержавеющей стали

DE

Viel Freude mit Ihrem neuen TRAVEL MUG EASY TWIST. Für perfekten Genuss beachten Sie bitte unsere Hinweise.

- Damit Heißes länger heiß bleibt, spülen Sie vor dem Gebrauch das Produkt mit heißem Wasser aus. Kalte Getränke bleiben länger kalt, wenn Sie das Gefäß vorher mit kaltem Wasser ausspülen.
- Wir empfehlen 3 Minuten vorzuwärmen/-kühlen.
- Den TRAVEL MUG EASY TWIST nur an dem unteren Deckelteil öffnen und schließen.
- Zur Reinigung in der Spülmaschine den Quick-Press-Knopf öffnen und den Deckel zerlegt Überkopf in die Spülmaschine stellen.
- Zur Entfernung von hartnäckigen Verschmutzungen das Produkt mit einem Spülmaschinenreiniger/-tab und warmem Wasser einwirken lassen. Anschließend mit viel Wasser spülen.
- Keine scharfkantigen Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung verwenden.
- Alle Teile Ihres TRAVEL MUG EASY TWISTs sind spülmaschinenfest.

Die EMSA GmbH (Grevener Damm 215-225, 48282 Emsdetten, Deutschland) gewährt für dieses Produkt eine Herstellergarantie für die Dauer von 5 Jahren. Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des

Kaufs des neuen Produkts bei einem EMSA-Händler. Der Garantieschutz gilt weltweit. Die Garantie umfasst Mängel und Schäden, die auf Herstellungs- und Materialfehlern beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts entfällt der Garantieschutz. Garantieleistung ist nach Wahl von EMSA die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen, der kostenlose Ersatz des Produktes oder eine Gutschrift über die Höhe des Kaufpreises in Form eines Codes bei einem E-Commerce-Händler. Um die Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich bitte mit aussagekräftigen Bildern des defekten Produktes und dem Kaufbeleg per E-Mail (info.de@groupeseb.com) an unseren Kundendienst oder kontaktieren den Kundendienst telefonisch unter der Rufnummer +49 (0)212-387400.

Unabhängig von dieser Garantie stehen Ihnen Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher zu und werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Insbesondere Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer bei Mängeln der Kaufsache – wie etwa Nachfüllung, Rücktritt, Minderung des Kaufpreises oder Schadens- oder Aufwendungsersatz (siehe § 437 BGB) – werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt oder beruhrt.

5 Jahre Herstellergarantie – Weitere Informationen finden Sie unter www.emsa.com/garantie.

Ihr EMSA Travel Mug enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen oder recycelt werden können. Die Trennung der Abfallmaterialien nach ihrer Art erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringt Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Informationen über deren Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

EN

We hope you enjoy using your new TRAVEL MUG EASY TWIST. Please follow our instructions to ensure you get the most out of the product.

- To make sure hot contents stay hot for longer, rinse the product with hot water prior to use. Chilled beverages will stay cold for longer if you rinse the container with cold water before using it.
- We recommend pre-heating/cooling for 3 minutes.
- Open and close the TRAVEL MUG EASY TWIST only on the lower part of the lid.
- To clean in the dishwasher, open the quick-press button and place the lid disassembled upside down in the dishwasher.
- For better drying, shake out the lid vigorously after cleaning (dishwasher or by hand).
- To remove stubborn dirt, use a dishwasher detergent/tab with warm water and allow to soak in. Then rinse with lots of water.
- Do not use any sharp-edged objects, abrasive products, solvents or bleaching agents to clean this product.
- Tip: for optimum cleaning, just fully remove the closure (see diagram).
- All of the individual components of your TRAVEL MUG EASY TWIST are dishwasher safe.

• 5 years manufacturer guarantee - details available on www.emsa.com/garantie
Find out who is the distributor for your region by contacting info@emsa.de.

FR

Vous ne pourrez plus vous passer de votre nouveau TRAVEL MUG EASY TWIST. Pour une saveur incomparable, suivez nos conseils.

- Afin que chaud reste chaud plus longtemps, rincez le produit à l'eau chaude avant utilisation. Les boissons fraîches le resteront plus longtemps si vous rincez préalablement le pichet à l'eau froide.
- Nous recommandons un chauffage/refroidissement préalable de 3 minutes.

• Ouvrir et fermer le TRAVEL MUG EASY TWIST uniquement à partir du bas du couvercle.

• Pour un nettoyage au lave-vaisselle, ouvrir le bouton Quick-Press et placer la partie supérieure détachée du couvercle dans le lave-vaisselle.

• Pour faciliter le séchage, secouer fortement le couvercle une fois lavé (au lave-vaisselle ou à la main).

• En cas de taches rebelles, laisser tremper le produit dans l'eau chaude en ajoutant de la poudre/une tablette pour lave-vaisselle. Rincez ensuite à l'eau abondamment.

• Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets aux bords coupants, de produits abrasifs, solvants ou blanchissants.

• Conseil : Pour un nettoyage optimal, dévisser complètement le bouchon de fermeture (voir illustration).

• Tous les éléments du TRAVEL MUG EASY TWIST passent au lave-vaisselle. Pour connaître le distributeur de votre région, contacter info@emsa.de.

vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.»

1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

1648 alinéa 1 du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

IT

Vi auguriamo un piacevole utilizzo della vostra nuova TRAVEL MUG EASY TWIST. Per una miglior esperienza, si prega di seguire le nostre istruzioni.

• Affinché le bevande restino calde più a lungo, lavare il prodotto con acqua calda prima dell'utilizzo. Invece, per mantenere fresche le bevande più a lungo, lavare con acqua fredda.

• Per riscaldare/raffreddare, si consiglia di lasciare l'acqua calda/fredda nell'apparecchio per almeno 3 minuti.

• Aprire e chiudere TRAVEL MUG EASY TWIST solo dalla parte inferiore del coperchio.

• Per il lavaggio in lavastoviglie aprire il pulsante di apertura rapida e posizionare il coperchio separatamente e sottosopra nella lavastoviglie.

• Per facilitare l'asciugatura, scuotere energicamente il coperchio dopo il lavaggio (in lavastoviglie a mano).

• Per rimuovere lo sporco ostinato, pulire con acqua tiepida e un detergente per lavastoviglie, lasciando agire il detergente. Poi, risciacquare abbondantemente con acqua.

• Per la pulizia, si prega di non utilizzare abrasivi, prodotti chimici, solventi né prodotti a base di candeggina.

• Suggerimento: Per una pulizia perfetta, svitare completamente il coperchio (v. figura).

• Tutte le parti della TRAVEL MUG EASY TWIST sono lavabili in lavastoviglie.

• 5 anni di garanzia del produttore - per maggiori informazioni visitare la pagina www.emsa.com/garantie

Per conoscere i distributori attivi nella vostra area, contattate info@emsa.de.

ES

Disfrute con su nuevo TRAVEL MUG EASY TWIST. Para disfrutar al máximo del producto, siga nuestras indicaciones.

• Para que el contenido caliente se mantenga caliente por más tiempo, enjuague el producto con agua caliente antes de usarlo. Las bebidas frías se mantienen frías durante más tiempo si se enjuaga primero el recipiente con agua fría.

• Recomendamos 3 minutos de calentamiento/enfriamiento previo.

• Abrir y cerrar el TRAVEL MUG EASY TWIST solo por la pieza de tapa inferior.

• Para lavar en el lavavajillas, abrir el botón Quick Press y colocar la tapa desmontada boca abajo en el lavavajillas.

• Para que la tapa seque mejor, agitarla con fuerza después de lavarla (a mano o en el lavavajillas).

• Para eliminar la suciedad persistente, aplicar producto limpiador o pastilla para lavavajillas y agua caliente y dejarlo hacer efecto. A continuación aclarar con agua abundante.

• No limpiar usando objetos afilados, productos abrasivos, disolventes o lejas.

• Consejo: Para una limpia perfecta, desenroscar completamente el cierre (v. gráfico).

• Todas las piezas de su TRAVEL MUG EASY TWIST son aptas para lavavajillas.

• Garantía de 5 años del fabricante - detalles disponibles en www.emsa.com/garantie

Puede informarse sobre el distribuidor en su región escribiendo a info@emsa.de.

NL

Veel plezier met uw nieuwe TRAVEL MUG EASY TWIST. Volg onze aanwijzingen voor ideaal gebruik.

• Warme dranken blijven langer warm, wanneer u de kan van tevoren met heet water omspoelt. Koude dranken blijven langer koud, wanneer u de kan van tevoren met koud water omspoelt.

• We raden aan om 3 minuten voor te verwarmen/te koelen.

• De TRAVEL MUG EASY TWIST enkel openen en sluiten door middel van het onderste dekseldeel.

• Reiniging in de vaatwasmachine: Open de Quick-Press-knop en leg het gedemonteerde deksel bovenaan in de vaatwasser.

• Het deksel na de reiniging (vaatwasser of met de hand) krachtig uitschuiven. Zo droogt het deksel sneller.

• Laat de kan om hardnekke verontreiniging te verwijderen, met een vaatwasmachinespatel en warm water inweten. Spoel de kan daarna met veel water uit.

• Gebruik voor de reiniging geen scherpe voorwerpen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of bleekmiddelen.

• Tip: Voor een perfecte reiniging kunt u de dop er helemaal afschroeven (z. afbeelding).

• Alle onderdelen van uw TRAVEL MUG EASY TWIST zijn vaatwasmachinegeschikt.

• 5 jaar fabrieksgarantie - meer informatie beschikbaar op www.emsa.com/garantie

U kunt uw distributeur bereiken onder info@emsa.de.

SV

Vi hoppas du får mycket glädje av din nya TRAVEL MUG EASY TWIST. Följ våra anvisningar för att få maximal glädje av din produkt.

• Spola före användning ur produkten med hett vatten för att värmen ska hålla längre. Kall dryck förblir kall längre om du spolar ur produkten med kallt vatten.

• Vi rekommenderar förvarmning/-kyllning av produkten i tre minuter.

• Öppna och stäng enbart den undre lockdelen på TRAVEL MUG EASY TWIST.

• För rengöring i diskmaskin, tryck på Quick-Press-knappen, ta isär locket och placera det i den övre delen av diskmaskinen.

• Skakta locket kraftigt efter rengöring (i diskmaskin eller för hand) så torkar det bättre.

• För att få bort envis/ingrodde smuts kan du fylla med varmt vatten och tillsätt diskmaskinsmedel/diskmaskinstablett och låta verka. Skölj därefter produkten ur med mycket vatten.

• Använd aldrig föremål med vassa kanter, skurmedel, lösningsmedel eller blekningsmedel när du diskar produkten.

• Tips: För att rengöra den perfekt, se till att skruva av kapsylen helt (se bild).

• Alla delar på din TRAVEL MUG EASY TWIST tål maskindisk.

• Tillverkargaranti på 5 år – information finns på www.emsa.com/garantie

Mejla info@emsa.de för information om aktuell distributör i din region.

RU

Желаем, чтобы ваш новый TRAVEL MUG EASY TWIST не переставал вас радовать. Для превосходного наслаждения содержимым следуйте, пожалуйста, нашим указаниям.

